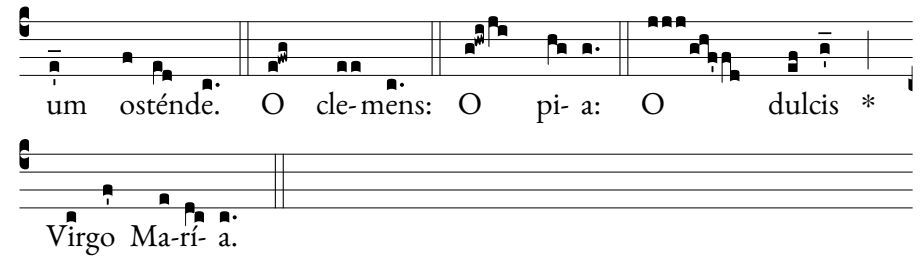


COMPUNE  
FROM THE  
LITTLE OFFICE  
OF THE  
BLESSED VIRGIN MARY.



℣. Ora pro nobis sancta Dei Genitrix.

℞. Ut digni efficiámur promissionibus Christi.

Orémus.

Omnípotens sempitérne Deus, qui gloriósae Vírginis Matris Maríæ corpus et ánimam, ut dignum Fílii tui habitáculum éffici mere-rétur, Spírítu Sancto cooperánte præparásti : † da, ut cujus com-memoratióne lætámur, \* ejus pia intercessióne ab instántibus ma-lis et a mortis perpétua liberémur. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. ℞. Amen.

℣. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

℞. Amen.

Pray for us, O holy Mother of God.

That we may be made worthy of the promises of Christ.

Let us pray.

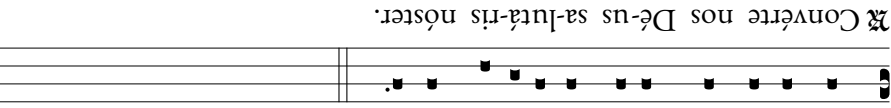
Almighty, everlasting God, who by the co-operation of the Holy Spirit didst prepare the body and soul of the glorious Virgin-Mother Mary to become a dwelling-place meet for thy Son: grant that as we rejoice in her commemoration; so by her fervent intercession we may be delivered from present evils and from everlasting death. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.

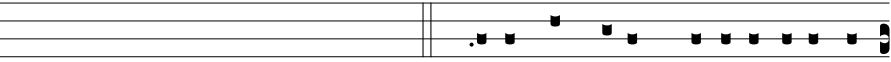
Amen.

# COMPLINE FROM THE LITTLE OFFICE OF THE BLESSED VIRGIN MARY

*Making a sign of the cross with the thumb over the heart:*



✠ Convertre nos Dē-us sa-lu-tā-ris nō-ster.



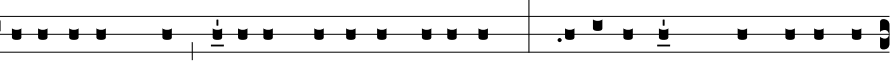
✠ Et a-vér-te i-ram tu-am a nō-bis.

℣. Convert us, O God, our Saviour. ℞. And turn away thy wrath from us.

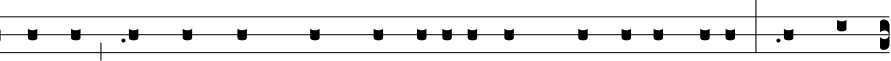
*Making the sign of the cross:*



D E-us in ad-jutō-ri-um mē-um intē-de. ✠ Dō-mine ad



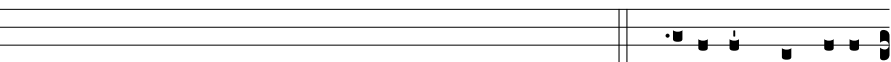
ad-ju-vāndum me festina. Glō-ri-a Pā-tri, et Fī-li-o, et Spi-ri-tu-i



Sā-ncto. Sicut é-rat in prīnci-pi-o, et nūnc, et sēmp-er, et in

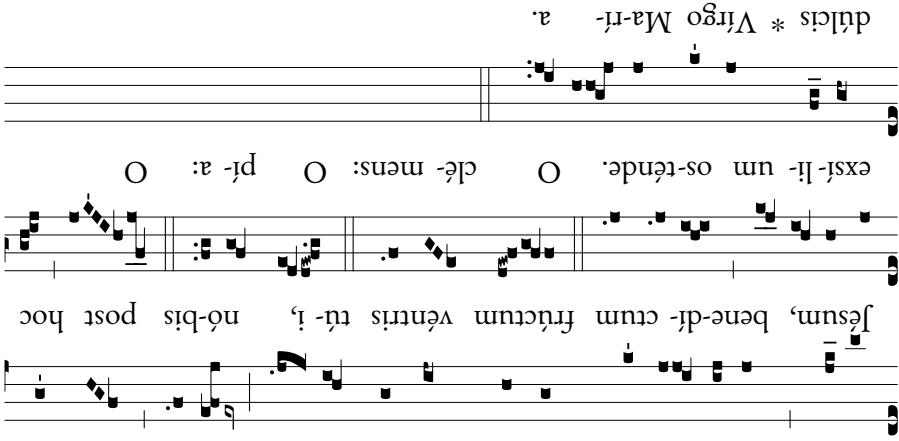


sæcu-la sæcu-lō-rum. Amen. Allelū-ia. Ory: Laus tibi Dō-mine Rex



ætē-næ glō-ri-æ.

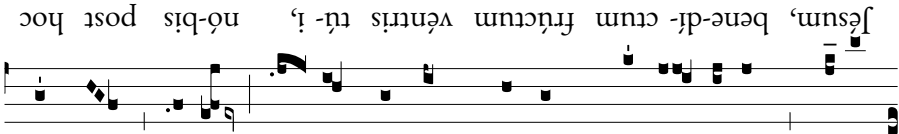
℣. O God, come to my assistance. ℞. O Lord, make haste to help me.  
Glory be...



dū-lcis \* Virgo Ma-ri-a.



exsī-li-um os-tē-de. O clē-mens: O pl-a: O



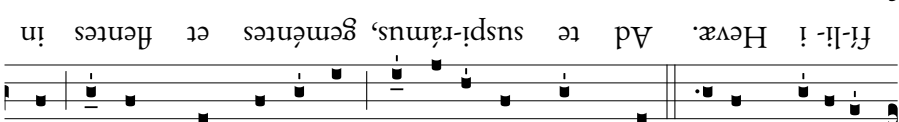
Jē-sūm, bene-dī-ctum fructum vēn-tris tu-i, nō-bis post hoc



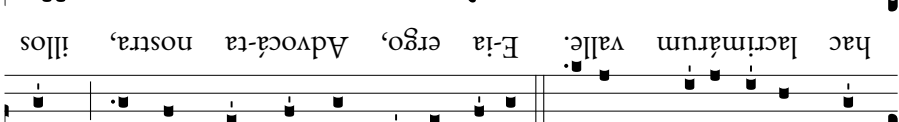
S Alve, Re-gī-na, \* ma-ter mi-se-ri-cōrdi-æ: Vi-ta, dulce-



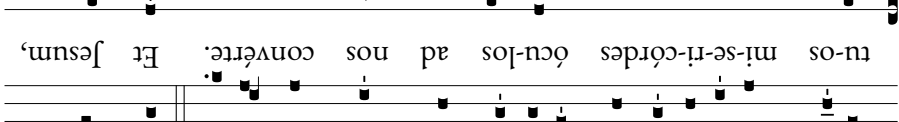
do, et spes nostra, salve. Ad te clamā-mus, exsu-les,



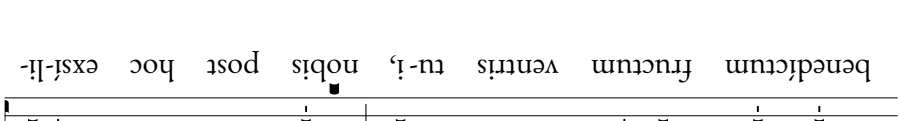
frī-li-i Hevæ. Ad te suspi-rā-mus, gemēntes et flēntes in



hac lacrimā-rum valle. E-ia ergo, Advocā-ta nostra, illos



tu-os mi-se-ri-cōrdes ōcu-los ad nos convertē. Et Jē-sūm,

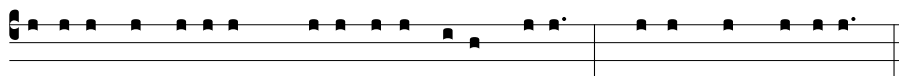


benedī-ctum fructum vēn-tris tu-i, nobis post hoc exsī-li-

# Psalmody

Usually sit at the first asterisk for each psalm, rise at the asterisk for the last verse of the psalm ready to bow for the Gloria Patri, upright for Sicut erat, then remain standing until the first asterisk of the next psalm.

## Psalm 128



Sæpe expugnâverunt me a juventúte me-a, \* di-cat nunc Isra-ël :

[Sæpe expugnaverunt me a juventute mea \* dicat nunc Israel.]

Sæpe expugnâverunt me a juventúte mea : \* étenim non potuerunt mihi.

Supra dorsum meum fabricâverunt peccatóres : \* prolongâverunt iniquitatem suam.

Dóminus justus concídit cervíces peccatórum : \* confundántur et convertántur retrórsum omnes, qui odérunt Sion.

Fiant sicut fœnum tectórum : \* quod priúsqvam evellátur exáruit :

De quo non implévit manum suam qui metit : \* et sinum suum qui manípulos cólligit.

Often have they fought against me from my youth, let Israel now say.

Often have they fought against me from my youth: but they could not prevail over me.

The wicked have wrought upon my back: they have lengthened their iniquity.

The Lord who is just will cut the necks of sinners: Let them all be confounded and turned back that hate Sion.

Let them be as grass upon the tops of houses: which withereth before it be plucked up:

Who with the mower filleth not his hand: nor he that gathereth sheaves his bosom.

Deus, qui per resurrectionem Fílii tui Dómini nostri Jesu Christi mundum lætificáre dignatus es : † præsta, quæsumus; ut per ejus Genitrícem Vírginem Mariám, \* perpétuæ capíamus gáudia vitæ. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̃. Amen.

℣. Divínium auxílium máneat semper nobíscum.

R̃. Amen.

O God, who through the resurrection of Thy Son our Lord Jesus Christ didst vouchsafe to give joy to the world: grant, we beseech thee, that through His Mother, the Virgin Mary, we may obtain the joys of everlasting life. Through Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.


Amen.

From Saturday after the Octave of Pentecost through Friday before the first Saturday of Advent inclusive.

Solemn Tone:

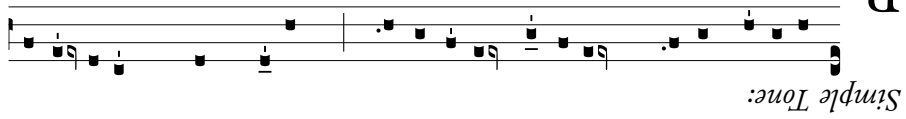
S Al- ve, \* Re-gí- na, má-ter mi-se-ri-córdi- æ: Ví- ta,  
 dulcé- do, et spes nóstra, sal-ve. Ad te clamá- mus, éxsu-  
 les, fí-li- i Hé-væ. Ad te suspi-rá- mus, geméntes et flén-tes  
 in hac lacrimá-rum vál-le. E-ia ergo, Advocá- ta nóstra,  
 illos tú- os mi-se-ri-cór-des ócu-los ad nos convér-te. Et

*From Easter Sunday through Friday  
in the octave of Pentecost inclusive.*

**R**  *Solemn Tone:*

Egna cæ-li \* læ-ta-re, al-le-lu-ia: Qui-a quem  
me-ru-isti por-ta-re, al-le-lu-ia:

Resurrex- it, sicut dix-it, al-le-lu-ia: O-ra pro nô-bis Dè-  
um, alle-lu-ia.

**R**  *Simple Tone:*

Egna cæ-li, \* læ-ta-re, al-le-lu-ia: Qui-a quem meru-isti  
por-ta-re, al-le-lu-ia: Resurre-xit, sicut di-xit, al-le-lu-ia: Ora pro  
nobis De-um, alle-lu-ia.


W. Gaude et lætare Virgo Maria,  
alleluia.  
R. Quia surrexit Dominus vere,  
alleluia.  
Oremus.

Rejoice and be glad O Virgin  
Mary, alleluia.  
For the Lord has risen indeed, al-  
leluia.  
Let us pray.

Et non dixerunt qui præteribant :  
Benedictio Domini super vos : \*  
benediximus vobis in nomine Dô-  
mini.  
Gloria Patri, et Filio, \* et Spiritui  
Sâncto.  
Sicut erat in principio, et nunc, et  
semper, \* et in sæcula sæculorum.  
Amen.

And they that passed by have not  
said: The blessing of the Lord be  
upon you: we have blessed you in  
the name of the Lord.  
Glory be to the Father and to the  
Son, and to the Holy Ghost.  
As it was in the beginning, is  
now, and ever shall be, world with-  
out end. Amen.

## Psalm 129



De profundis clamavi ad te, Domine, exaudi vocem  
me-am :

[De profundis clamavi ad te, Do-  
mine : \* Domine, exaudi vocem  
meam.]  
Fiant aures tuæ intendentes : \* in  
vocem deprecationis meæ.  
Si iniquitates observaveris, Dô-  
mine : \* Domine, quis sustinebit?  
Quia apud te propitiatio est : \*  
et propter legem tuam sustinui te,  
Domine.

Out of the depths I have cried to  
thee, O Lord: Lord, hear my voice.  
Let thy ears be attentive to the  
voice of my supplication.  
If thou, O Lord, wilt mark iniq-  
uities: Lord, who shall stand it.  
For with thee there is merciful  
forgiveness: and by reason of thy  
law, I have waited for thee, O Lord.

Sustinuit ánima mea in *verbo* ejus : \* sperávit ánima mea in Dómino.

A custódia matutína usque ad noctem : \* speret Israël in Dómino.

Quia apud Dóminum *misericórdia* : \* et copiósa apud eum redémptio.

Et ipse *redimet* Israël : \* ex ómnibus iniquitatibus ejus.

Glória Pátri, et Fílio, \* et Spirítui Sáncto.

Sicut érat in princípío, et *núnc*, et sémper, \* et in sǽcula sǽculórum. Amen.

My soul hath relied on his word: my soul hath hoped in the Lord.

From the morning watch even until night, let Israel hope in the Lord.

Because with the Lord there is mercy: and with him plentiful redemption.

And he shall redeem Israel from all his iniquities.

Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.

As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

## Psalm 130



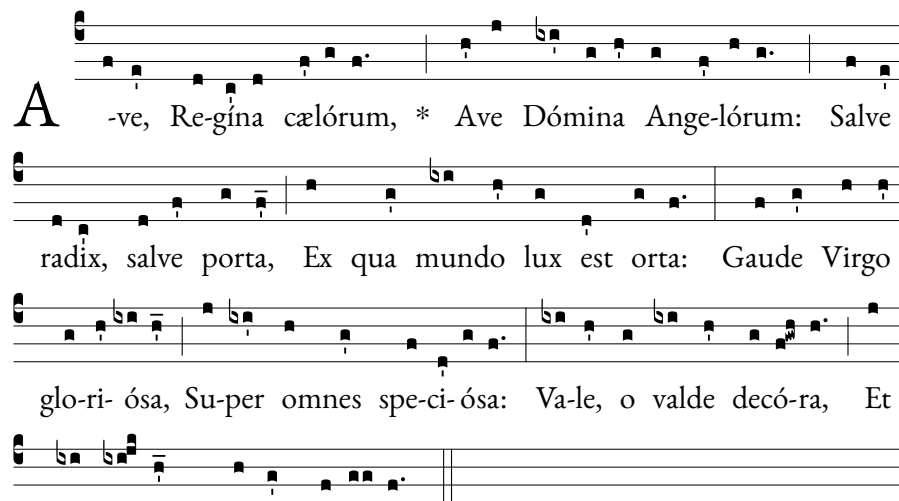
ócu-li me-i.  
[Domine, non est exaltátum cor meum: neque eláti sunt óculi mei.]

Neque ambulávi in magnis : \* neque in mirábilibus super me.

Lord, my heart is not exalted: nor are my eyes lofty.

Neither have I walked in great matters, nor in wonderful things above me.

## Simple Tone:



pro no-bis Christum exó-ra.  
V̄. Dignáre me laudáre te, Virgo sacráta.

R̄. Da mihi virtútem contra hostes tuos.

Orémus  
Concéde, miséricors Deus, fragilitáti nostræ præsidium : † ut qui sanctæ Dei Genitrícis memóriam ágimus, \* intercessiónis ejus auxílio, a nostris iniquitatibus resurgámus. Per eúmdem Christum Dóminum nostrum. R̄. Amen

V̄. Divínium auxílium máneat sémper nobíscum.  
R̄. Amen.

Vouchsafe that I may praise thee, O sacred Virgin.

Give me strength against thine enemies.

Let us pray.  
We beseech thee, O Lord, mercifully to assist our infirmity: that like as we do now commemorate Blessed Mary Ever-Virgin, Mother of God; so by the help of her intercession we may die to our former sins and rise again to newness of life. Through the same Christ our Lord. Amen.

May the divine assistance remain always with us.  
Amen.

If I was not humbly minded, but exalted my soul:  
 As a child that is weaned is towards his mother, so reward in my soul.  
 Let Israel hope in the Lord, from henceforth now and for ever.  
 Glory be to the Father and to the Son, and to the Holy Ghost.  
 As it was in the beginning, is now, and ever shall be, world without end. Amen.

Si non humiliter *sentiēbam* : \* sed exaltāvi ānimam meam.  
 Sicut ablactātus est super *matre* sua : \* ita retribūtio in ānima mea.  
 Speret *Israel* in Dōmīno : \* ex hoc nunc et usque in sēculum.  
 Glōria Patri, et Filio, \* et Spiritui Sācto.  
 Sicut erat in principio, et *nunc*, et sēmp̄r, \* et in sēcula sēculōrum. Amen.

Hymn

M

Emēnto rerum Cōndi-tor, Nostri quod o-lim cōrpo-ris,  
 Sacra-ta ab alvo Virginis Na-scēdo, formam sūmpse-ris.  
 2. Ma-ri-a ma-ter grā-ti-æ, Dulcis pa-rens clēment-æ, Tu  
 nos ab hoste pro-tege, Et mortis ho-ra suscipe.

From 2nd February to Wed of Holy Week.


Let us pray.  
 O God, Who by the fruitful virginity of blessed Mary, hast given to mankind the rewards of eternal salvation: grant, we beseech You, that we may experience her intercession for us, by whom we deserved to receive the Author of life, our Lord Jesus Christ, Your Son. Amen.  
 May the divine assistance remain always with us.  
 Amen.

nobis.  
 Oremus.  
 Deus, qui salutis æternæ, beatæ Mariæ virginitate fecunda, humani generi præmia præstitisti : † no gēneri præmia præs-titisti : † tribue, quæsumus; ut ipsam pro nobis intercedere sentiāmus, \* per quam meruimus auctorem vitæ suscipere, Dōminum nostrum Iesum Christum Filium tuum. R. Amen

Solemn Tone:

A

- ve, \* Re-gīna Cæ-lō-rum, A-ve Dōmīna An-ge-lō-rum: Sāl-ve rā-dix, sālve pōrta, Ex qua mūn-do lux est  
 or-ra: Gāude Virgo glō-ri-ō-sa, Super ōm-nes spe-ci-ō-sa:  
 Vā-le, o valde decōra, Et pro nō-bis Chri-stum \* exō-ra.



3. Je-su ti-bi sit gló-ri-a, Qui natus est de Vírgine, Cum  
 Patre et almo Spí-ri-tu, in sempi-térna sá-cu-la. A-men.

- |   |  |
|---|--|
| 1. Remember, O creator Lord,<br>That in the Virgin's sacred womb<br>Thou wast conceived, and of her fle-<br>sh<br>Didst our mortality assume. | Shield us through life, and take us<br>hence<br>To thy dear bosom when we die. |
| 2. Mother of grace, O Mary blest,<br>To thee, sweet fount of love, we fly;  | Praise to the Father infinite,<br>And Holy Ghost eternally. Amen.              |
| 3. O Jesu, born of Virgin bright,<br>Immortal glory be to thee;   |  |

## Little Chapter

### *Outside Advent:*

Ego mater pulchrae dilectionis,  
et timoris, et agnitionis, et sanctae  
spei.

R̃. Deo gratias.

℣. Ora pro nobis, sancta Dei Ge-  
nitrix

R̃. Ut digni efficiamur promssio-  
nibus Christi

I am the mother of fair love, and  
of fear, and of knowledge and of  
holy hope.

Thanks be to God.

Pray for us, O Holy Mother of  
God.

That we may be made worthy of  
the promises of Christ

### *In Advent:*

Ecce Virgo concipiet, et pariet fi-  
lium, et vocabitur nomen ejus Em-  
manuel. Butyrum et mel comedet,  
ut sciat reprobare malum, et eligere

Behold, a Virgin shall conceive  
and bear a son, and his name shall  
be called Emmanuel. Butter and  
honey shall he eat, that he may



manes, Et stella ma-ris, succurre cadé-nti súrge-re qui curat  
 pópu-lo: Tu quæ genu-ísti, natúra mi-rá-nte, tu-um san-ctum  
 Geni-tó-rem: Virgo pri-us ac posté-ri-us, Gabri-é-lis ab ore  
 sumens illud Ave, peccató-rum mi-se-ré-re.

### *In Advent :*

℣. Angelus Dómini nuntiávit  
Maríæ.

R̃. Et concépit de Spíritu Sancto.

Orémus.

Grátiam tuam, quæsumus Dó-  
mine, méntibus nostris infúnde :  
† ut qui, Angelo nuntiánte, Chri-  
sti Fílii tui Incarnatió-nem cognó-  
vimus, \* per passió-nem ejus et cru-  
cem ad resurrectiós-nis glóri-am per-  
ducámur. Per éumdem Christum  
Dóminum nostrum. R̃. Amen.

The angel of the Lord declared  
unto Mary.

And she conceived by the Holy  
Spirit.

Let us pray.

Pour forth, we beseech thee, O  
Lord, thy grace into our hearts,  
that we to whom the incarnation  
of Christ thy Son was made known  
by the message of an angel, may by  
his Passion and Cross be brought  
to the glory of his resurrection.  
Through the same Christ our Lord.  
Amen.

### *From the first Vespers of Christmas onwards :*

℣. Post partum Virgo invioláta  
permansísti.

R̃. Dei Génitrix, intercède pro

After childbirth, O Virgin, thou  
didst remain inviolate.

O Mother of God, plead for us.




*Then the appropriate Marian Antiphon is sung.*

## Marian Antiphons

*From Vespers of Saturday before the First Sunday in Advent  
until the 1st of February inclusive.*

**A** L- ma \* Redemptó-ris Mâ-ter, quæ pèrvi- a



*Solemn Tone:*

cæ-li pórtâ ma- nes, Et stél- la mã- ris, succúrre cadén- ti



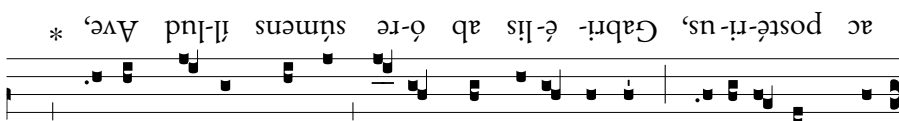
súrge-re qui cú- rat pòpu- lo: Tu quæ genu- l- sti, natu- ra



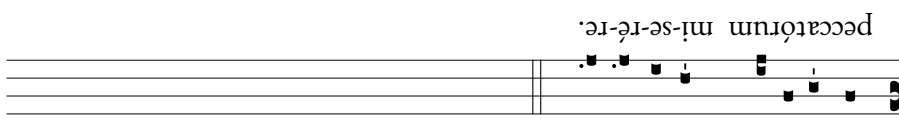
mi- rân- te, tú- um sánctum Ge- ní- tòrem: Vir- go pri- us



ac posté- ri- us, Gabrí- ê- lis ab ó- re súmens il- lud Ave, \*

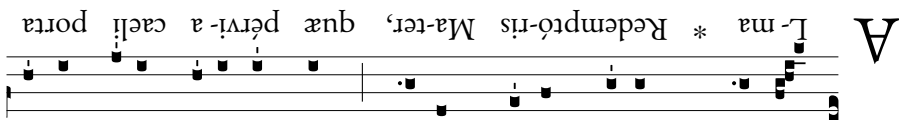


peccatórum mi- se- ré- re.



*Simple Tone:*

**A** L- ma \* Redemptó-ris Ma-ter, quæ pèrvi- a cæli pórtâ



## Canticle

During the year:

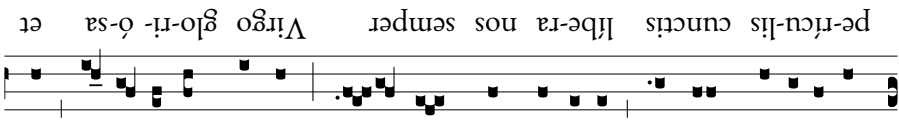
**S** UB tu-um præ- sí- di- um confúgimus sancta De- i Génitrix:



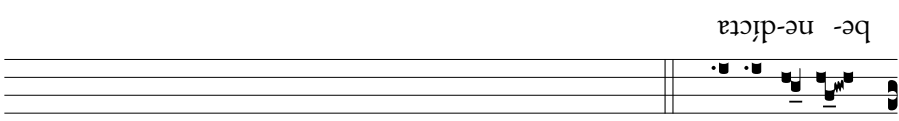
nostras deprecá- ti- ónes ne despi- ci- as in neces- si- tá- tibus: sed a



pe- rícu- lis cunctis líbe- ra nos semper Virgo glo- ri- ó- sa et

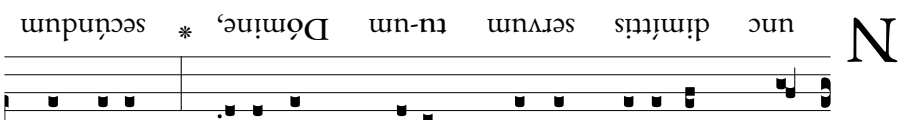


be- ne- dicta



We take refuge \* under thy protection, O holy Mother of God! Despise not our supplications in our need, but deliver us alway from all dangers, O Virgin, glorious and blessed!

**N** unc dimítis servum tu-um Dómine, \* secúndum



bonum.	R/. Deo gratias.	Y. Angelus Domini nuntiavit	R/. Et concepit de Spiritu Sancto.	unto Mary.	And she conceived by the Holy	Spirit.
		Thanks be to God.				
the good.						
know to refuse the evil, and choose						



verbum tu-um in pa-ce. 2. Qui- a vidérunt ócu-li me-i \*  
 sa-lutá-re tu-um. 3. Quod pa-rásti \* ante fá-ci-em ómni-  
 um populó-rum. 4. Lu-men et reve-la-ti-ónem génti-um, \*  
 et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, \*  
 et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Si-cut é-rat in princípi-o, et núnc, et  
 sémp(er), \* et in sá-cu-la sæculórum. Amen.

Now thou dost dismiss thy servant, O Lord, \* according to thy word in peace;

Because my eyes have seen \* thy salvation,

Which thou hast prepared \* before the face of all peoples:

A light to the revelation of the Gentiles, \* and the glory of thy people Israel.

V. Glory be to the Father, and to the Son, \* and to the Holy Ghost.

R. As it was in the beginning, is now, \* and ever shall be, world without end. Amen.

*Repeat the antiphon Sub tuum all together.*

*Now go to the collect on page 14.*

ne, intercèssio gloriósa nos pró-tegat, et ad vitam perdúcat aetér-nam. Per Dóminum nostrum Ie-sum Christum, Filium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spí-ritus Sancti Deus, per ómnia sácula sæculórum.

R̃. Amen.

*In Advent:*

Deus, qui de beatae Mariae Vir-ginis utero, Verbum tuum, An-gelo nuntiante, carnem suscipere voluisti: praesta supplicibus tuis; ut, qui vere eam Genetricem Dei credimus, eius apud te intercessio-nibus adiuvemur. Per eundem Dominum nostrum Iesum Chri-stum, Filium tuum, qui tecum vi-vit et regnat in unitate Spiritus Sancti Deus, per omnia saecula saeculorum.

R̃. Amen.

*Ending with:*

℣. Dómine exáudi oratiónem meam.

R̃. Et clamor meus ad te véniat.

℣. Benedicámus Dómino.

R̃. Deo grátias.

Benedicat et custodiat nos omni-potens et misericors Dominus, Pa-ter, ✠ et Filius et Spiritus Sanctus.

R̃. Amen.

glorious, and everlastingly Virgin, may shield us and bring us on to-ward eternal life. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, ever one God, world without end.

Amen.

O God, who didst please that Thy Word should take flesh at the message of an Angel in the womb of the Blessed Virgin Mary, grant to us Thy suppliants, that we, who believe her to be truly the Mother of God, may be helped by her in-tercession with Thee. Through the same our Lord Jesus Christ, Thy Son, who liveth and reigneth with Thee in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.

Amen.

O Lord, hear my prayer.

And let my cry come unto thee

Let us bless the Lord.

Thanks be to God.

May the almighty and merci-ful Lord bless us, Father, Son and Holy Ghost.

Amen.

In Advent:  
 Spiritus Sanctus \* in te descendet Ma-ri-a: ne ti-me-as,

habébis in útero Fi-li-um De-i, alle-lú-ia.  
 The Holy Spirit shall descend upon thee O Mary: fear not, thou shalt

have in thy womb the Son of God, alleluia.

Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, \* secundum ver-

bum tu-um in pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i \*

sal-utare tu-um. 3. Quod parásti \* ante fá-ci-em ómni-

um popu-ló-rum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, \*

et gló-ri-am plebis tu-ae Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fi-li-o, \*

et Spi-ritu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princi-pi-o, et nūnc, et

sémpet, \* et in sæcu-la sæculórum. Amen.

bum tu-um in pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i \*

sal-utare tu-um. 3. Quod parásti \* ante fá-ci-em ómni-

um popu-ló-rum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, \*

et gló-ri-am plebis tu-ae Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fi-li-o, \*

et Spi-ritu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princi-pi-o, et nūnc, et

sémpet, \* et in sæcu-la sæculórum. Amen.

Repeat the antiphon Regina caeli all together.

## Collect

V. Dómine exáudi oratiónem  
 meam.  
 R/. Et clamor meus ad te véniat.  
 Oremus.

O Lord, hear my prayer.  
 And let my cry come unto thee  
 Let us pray.

Outside Advent:  
 Beatae et gloriásae semper Vir-  
 ginis Mariae, quaesumus Dómi-  
 Lord pray thee, that the glorious  
 intercession of Mary, blessed, and

*Repeat the antiphon Spiritus sanctus all together.*

*Now go to the collect on page 14.*

## In Christmas:

**M** A- gnum \* haeredi-tá-tis mysté- ri-um: templum  
De-i factus est ú-te-rus nésci-ens vi-rum non est pollútus ex  
e-a car-nem assú-mens: o-mnes gentes vé-ni-ent, di-céntes:  
Gló-ri-a tibi Dó- mine.

A great mystery of heritage, the womb that never knew man, is made the temple of the holy Ghost: he is not polluted by taking flesh of her: all nations shall come, saying: glory be to thee o Lord.

Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, \* secúndum ver-  
bum tu-um in pace. 2. Qui-a vidérunt ócu-li me-i \*  
sa-lutáre tu-um. 3. Quod parásti \* ante fá-ci-em ómni-

um populórum. 4. Lumen et reve-la-ti-ónem génti-um, \*  
et gló-ri-am plebis tu-æ Israel. 5. Gló-ri-a Pátri, et Fí-li-o, \*  
et Spi-rí-tu-i Sáncto. 6. Sicut é-rat in princípi-o, et núnc, et  
sémper, \* et in sá-cu-la sá-cu-lórum. Amen.

*Repeat the antiphon Magnum haereditatis mysterium all together.*

*Now go to the collect on page 14.*

## In Easter:

**R** E-gina cae-li laetá-re, al-le-lú-ia.: qui-a quem me-ru-í-sti  
portá-re, al-le-lú-ia.: resurré-xit sicut di-xit, alle-lú-ia: o-ra pro  
no-bis De-um, al-le-lú-ia.:  
O Queen of heaven, rejoice, alleluia. For He whom thou didst merit to  
bear, alleluia. Is risen as He said, alleluia. Pray for us to God, alleluia.  
Nunc dimíttis servum tu-um, Dómine, \* secúndum ver-